



# SPRACHEN KONFERENZ 2008

4.-5.12., GRAZ

**Unsere Gesellschaft ist mehrsprachig –  
unsere Bildung auch?**

Maßnahmen für ein Gesamtkonzept  
sprachlicher Bildung in Österreich

bm:uk

BM.W.F<sup>a</sup>



**VORLÄUFIGES PROGRAMM**



## Unsere Gesellschaft ist mehrsprachig – unsere Bildung auch?

Maßnahmen für ein Gesamtkonzept  
sprachlicher Bildung in Österreich

bm:uk BMW\_F<sup>a</sup>

### Veranstalter:

Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (bmukk)  
Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (bmfwf)  
Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum (ÖSZ)

### Kooperationspartner:

Verband universitärer Sprachenzentren und -institute  
Karl-Franzens-Universität Graz  
Pädagogische Hochschule Steiermark  
Europäisches Fremdsprachenzentrum des Europarats  
Sprachen Netzwerk Graz  
Stadt Graz

### Kontakt:

office@oesz.at  
www.oesz.at

### Donnerstag, 4. Dezember 2008

Karl-Franzens-Universität Graz  
Universitätsplatz 3, 8010 Graz

#### Registrierung und Plenarphasen

Aula der Karl-Franzens-Universität (Hauptgebäude, 1. Stock)

#### Workshops

RESOWI-Gebäude der Karl-Franzens-Universität

#### Informationsstände Aula

Infostand des Österreichischen Sprachen-Kompetenz-Zentrums  
Infostand des Europäischen Fremdsprachenzentrums

#### Rahmenprogramm Abend

Meerscheinschlössl der Karl-Franzens-Universität, Mozartgasse 3, 8010 Graz

### Freitag, 5. Dezember 2008

Pädagogische Hochschule Steiermark  
Hasnerplatz 12, 8010 Graz

#### Präsentation der Workshop-Ergebnisse und Schlusspodium

Festsaal der Pädagogischen Hochschule Steiermark

Moderation: Gunther Abuja (ÖSZ)

**Ab 8:30 Registrierung der TeilnehmerInnen**

**9:30-9:45 Begrüßung**

Alfred Gutschelhofer (Rektor der Karl-Franzens-Universität Graz)  
Herbert Harb (Rektor der Pädagogischen Hochschule Steiermark)

**9:45-10:15 Einleitung**

Anton Dobart (Leiter der Sektion I des bmukk)  
Johann Popelak (Stellv. Leiter der Sektion I des bmwf)

**10:15-11:15 Plenarreferat 1**

Hans Reich (Universität Koblenz Landau, Deutschland)  
*Integration und Mehrsprachigkeit – Förderung der Erstsprachen und Deutsch als Zweitsprache im Rahmen eines Gesamtkonzepts sprachlicher Bildung*  
(nach dem Referat Fragen der TeilnehmerInnen an den Referenten)

**11:15-11:45 Kaffeepause**

**11:45-12:30 Plenarreferat 2**

David Little (Trinity College Dublin, Irland)  
*The Austrian Language Education Policy Profile and its implications for future measures*  
(Nach dem Referat Fragen der TeilnehmerInnen an den Referenten in Deutsch oder Englisch)

**12:30-13:15 Einführung in die Workshops (Podium)**

Gunther Abuja (ÖSZ, Moderation)  
Georg Gombos (Universität Klagenfurt)  
Belinda Steinhuber (Center für berufsbezogene Sprachen)  
Barbara Seidlhofer (Universität Wien)  
Franz Schimek (Europa Büro des SSR für Wien)  
Elfie Fleck (bmukk)  
Martin Stegu (Wirtschaftsuniversität Wien)  
Wilfried Wieden (Universität Salzburg)

**13:15-14:15 Mittagspause (Buffet im Foyer der Aula)**

Dolmetschung der gesamten Konferenz in die Österreichische Gebärdensprache  
Dolmetschung des Eröffnungsvortrags von David Little vom Englischen ins Deutsche

**14:15-15:45 Workshops**

**WS 1: Sprachliche Bildung in Kindergarten und Volksschule**

Georg Gombos (Universität Klagenfurt)  
Susannah Bständig (Europäische Volksschule Dr. Leopold Zechner)

**WS 2: Kontinuität und Diversifizierung im schulischen Sprachenlernen**

Belinda Steinhuber (Center für berufsbezogene Sprachen)  
Gunther Abuja (ÖSZ)  
Angela Horak (Pädagogische Hochschule Steiermark)

**WS 3: LehrerInnenbildung und Mehrsprachigkeit**

Barbara Seidlhofer (Universität Wien)  
Elisabeth Furch (Pädagogische Hochschule Wien)  
Elisabeth Allgäuer-Hackl (HLW Rankweil)

**WS 4: Anerkannte Minderheitensprachen und Regionalsprachen – Angebot und Nachfrage**

Franz Schimek (Europa Büro des SSR für Wien)  
Edith Mühlgaszner (LSR für Burgenland)

**WS 5: Sprachliche Kompetenzen von MigrantInnen**

Elfie Fleck (bmukk)  
Angelika Hrubesch (Jugendbildungszentrum an der VHS Ottakring)  
Gordana Ilić-Marković (Universität Wien)

**WS 6: Sprachliche und interkulturelle Bildung für den Arbeitsmarkt**

Martin Stegu (Wirtschaftsuniversität Wien)  
Sabine Tritscher-Archan (Institut für Bildungsforschung der Wirtschaft)

**WS 7: Mehrsprachigkeit im tertiären Bildungsbereich: Forschung – Entwicklung – Praxis**

Wilfried Wieden (Universität Salzburg)  
Rudolf de Cillia (Universität Wien)

**15:45-16:15 Kaffeepause**

RESOWI Zentrum

**16:15-17:15 Abschluss der Workshops**

**17:15-18:00 Treffen Workshop-Teams und Moderatoren**

**19:00-20:30 Kultureller Abend mit Buffet der Stadt Graz**

Meerscheinschlössl, Mozartgasse 3



Moderation: Gunther Abuja (ösz), Hans-Jürgen Krumm (Universität Wien)

**9:00-11:00 Präsentation der Workshop-Ergebnisse im Plenum** (Podium)

- WS 1: Susannah Bständig (Europäische Volksschule Dr. Leopold Zechner)
- WS 2: Angela Horak (Pädagogische Hochschule Steiermark)
- WS 3: Elisabeth Allgäuer-Hackl (HLW Rankweil)
- WS 4: Edith Mühlgaszner (LSR für Burgenland)
- WS 5: Gordana Ilić-Marković (Universität Wien)
- WS 6: Sabine Tritscher-Archan (Institut für Bildungsforschung der Wirtschaft)
- WS 7: Rudolf de Cillia (Universität Wien)

**11:00-11:45 Pause mit Jause**

**11:45-13:30 Schlusspodium**

*Von der Realität zur Vision – die Zukunft der sprachlichen Bildung in Österreich*

Podiumsgäste: Persönlichkeiten aus Wirtschaft, Bildung, Wissenschaft und Kultur

Moderation: Claudia Gigler (Kleine Zeitung)

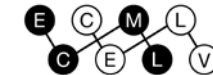
**Schlussworte**

Gunther Abuja (ösz)

**13:30-14:30 Gemeinsamer Ausklang beim Mittagessen**

(Pädagogische Hochschule Steiermark)

**Kooperationspartner:**





[www.oesz.at](http://www.oesz.at)